

ADMINISTRACION  
LIRICO-DRAMATICA.

---

EL  
TEATRO NUEVO

PASILLO COMICO-LIRICO

LETRA DE

DON MARIANO PINA DOMINGUEZ Y DON SALVADOR M.<sup>A</sup> GRANÉS

MÚSICA DE

DON ANGEL RUBIO.



MADRID.  
CEDACEROS, 4, 2.º IZQUIERDA.

1887.

12

AUMENTO Á LA ADICION AL CATALOGO DE 1.º DE JUNIO DE 1884.

COMEDIAS Y DRAMAS.

Homb.	Mujrs.	TÍTULOS.	ACTOS.	AUTORES.	Parte que corresponde á la Administración.
2	2	A caza de 50 duros.....	1	D. Adolfo Gil Porro.....	Todo.
3	5	Afortunado en el juego-j. o. p. . . . .	1	Sres. Rubio y Rivero.....	»
4	2	A la luna de Valencia.....	1	M. Martínez Barrio nuevo. . . . .	»
4	3	Á tiempo vino mi herencia.....	1	Antonio Clavero.....	»
2	2	A vivir—j. o. p.....	1	Ramon de Marsal.....	»
5	1	Bou-Amema.....	1	José Fambuena.....	»
»	»	Conflicto matrimonial.....	1	Julian Garcia Parra.....	»
»	1	¿Cual de los dos? (monologo).....	1	Francisco Soriano.....	»
2	2	Diente por diente—j. o. v.....	1	Fiacro Iráyzoz.....	»
7	»	El Empeinado.....	1	A. Estéban del Olmo.....	»
4	2	El rellogat.....	1	Francisco Soriano.....	»
5	1	El Marsellet.....	1	Estanislao Mañez.....	»
5	2	El habit no fá el fraré.....	1	Estanislao Mañez.....	»
»	»	El ramilete.....	1	Augusto E. de Mádan.....	»
»	»	El sereno equis.....	1	Augusto E. de Mádan.....	»
3	1	El tercer partido.....	1	Santiago Gascón.....	»
3	1	El tren del matrimonio.....	1	Salva for M <sup>a</sup> Cranés.....	»
5	2	¡El Coco!.....	1	Francisco Flores Garcia.. . . .	»
»	»	Entrés por un punio.....	1	Eusebio Sierra.....	»
»	»	Felicidades.....	1	Juan Pérez Zúñiga.....	»
4	2	Fer les cartes.....	1	José Fambuena.....	»
1	5	Golondrina.....	1	Miguel Ramos Carrión.....	»
5	2	Hoy se casa mi sobrina.....	1	Antonio Clavero.....	»
6	1	Ingeniosa caridad.....	1	Manuel Diaz de Arcaya.....	»
6	5	Jugar al Moscardon.....	1	Julio de las Cuevas.....	»
4	2	La Botigueta.....	1	José Fambuena.....	»
3	3	La familia del mifío.....	1	Francisco Soriano.....	»
2	2	La señá Condesa.....	1	Sinesio Delgado.....	»
1	3	La Golondrina.....	1	Miguel Ramos Carrión.....	»
4	2	La varetá d'els desichos.....	1	Ricardo Escorihuela.....	»
4	2	Las consecuencias.....	1	Juan Alemany.....	»
4	3	Levantar la caza.....	1	Pedro de Gorriz.....	»
3	2	Lo que no ve la opulencia.....	1	F. Postigo y Acejo.....	»
5	2	Lo más dels Estornells.....	1	Pablo Montellá.....	»
5	2	Los corridos.....	1	Ramón de Marsal.....	»
4	3	Los tocayos.....	1	Vital Aza.....	»
2	5	Lucha de hermanos.....	1	Enrique Alvarez.....	»
1	»	Llorens (monologo).....	1	Francisco Soriano.....	»
»	»	Matasiete.....	1	Manuel Matos-s.....	»
»	»	Matrimonios á duro.....	1	Augusto E. de Mádan.....	»
4	3	Mixto de inglés y canario.....	1	Francisco Flores Garcia.. . . .	»
»	1	Noche-buena (monologo).....	1	Francisco Soriano.....	»
8	6	Pepa la frescachona, ó el colegial desenvuelto.....	1	Ricardo de la Vega.....	»
4	3	¡Petatez!—j. o p.....	1	Monasterio y Caldeiro.....	»
3	2	Ploramiquis.....	1	Francisco Soriano.....	»
4	1	Por una errata.....	1	Enrique Alvarez.....	»
»	»	¿Quiere V. comer con nosotros? . . . .	1	Mariano Barranco.....	»
»	»	Recuerdos de un baile.....	1	Augusto E. de Mádan.....	»
»	1	Selets.....	1	Francisco Soriano.....	»
»	»	Sin comer.....	1	F. Brto.....	»
»	»	Susana.....	1	Enrique Prieto.....	»
11	5	Ultramarinos.....	1	Tomás Luceño.....	»
1	5	Un décimo de la loteria.....	1	Enrique Alvérez.....	»
5	1	Un frances de Rusafa.....	1	Francisco Bellido.....	»
1	1	Un frances en almasera.....	1	José Fambuena.....	»
2	2	Una casa de locos.....	1	Adolfo Gil Porro.....	»
5	2	En fin... me parece bien.....	2	Francisco Bellido.....	»
4	4	L'Hermanico.....	2	José Fambuena.....	»
3	4	La señora de Matute.....	2	Pedro de Gorriz.....	Mitad.
»	»	Lo blanco negro.....	2	Pedro de Gorriz.....	»

EL TEATRO NUEVO.

---

Esta obra es propiedad de sus autores y nadie podrá, sin su permiso, reimprimirla ni representarla en España ni en sus posesiones de Ultramar, ni en los países con los cuales haya celebrados ó se celebren en adelante tratados internacionales de propiedad literaria.

Los autores se reservan el derecho de traducción.

Los comisionados de la Administración Lírica-Dramática de DON EDUARDO HIDALGO, son los encargados exclusivamente de conceder ó negar el permiso de representación y del cobro de los derechos de propiedad.

Queda hecho el depósito que marca la ley.

# EL TEATRO NUEVO

---

PASILLO COMICO-LIRICO

LETRA DE

D. MARIANO PINA DOMINGUEZ Y D. SALVADOR M.<sup>A</sup> GRANÉS

---

MÚSICA DE

DON ÁNGEL RUBIO.

---

Representado por primera vez en el Teatro ESLAVA de Madrid el 24  
de Diciembre de 1886.



MADRID.

IMPRENTA DE JOSÉ RODRÍGUEZ.

*Atocha, 100, principal.*

1887.

PERSONAJES.

ACTORES.

EL AMA DE CRIA.....	SRTA. PASTOR (J.).
JULIA.....	PASTOR (L.).
ADELA.....	ALVARADO.
DOÑA ROBUSTIANA.....	BAEZA.
FLORISTA.....	QUINTANA.
FÉ.....	SOLDEVILLA.
ESPERANZA.....	CAMPOS (L.).
CARIDAD.....	MORENO.
UNA PALETA.....	VARGAS.
AMPARO.....	MOLINA.
PEPITA.....	PAYARES.
SERAFÍN.....	MESEJO (J.).
ÁNGEL.....	MANINI.
DON TIMOTEO.....	ESCRÍU.
RICARDITO.....	MESEJO (E.).
EDUARDO.....	LARRA.
UN PALETO.....	VALERO.
ACOMODADOR.....	MARTIN.
CABALLERO 1.º.....	GALVÁN.
IDEM 2.º.....	YZALDO.
IDEM 3.º.....	ARANJE.
NIÑA 1. <sup>a</sup> .....	BARRAGÁN.
NIÑA 2. <sup>a</sup> .....	PASTOR (J.).
NIÑA 3. <sup>a</sup> .....	SÁNCHEZ.
Espectadores y espectadoras.	

El papel de *Un ama de cria*, lo desempeñó en Madrid la primera tiple Doña Juana Pastor, en primer lugar, porque dicha inteligente artista hace sin reparo todos los papeles grandes ó chicos que el autor la reparte, cosa rarísima en las de su clase; y en segundo, porque á les autores de esta obra se les figura que *el Ama*, es papel importantísimo, y que no debe nunca confiarse á cualquiera. Conste para los efectos que pueda producir en provincias á las tiples de *humos* el sencillo papelito á que nos referimos.

---

## ACTO ÚNICO.

---

Los corredores de los palcos principales de un teatro, formando un semi-círculo, van á perderse hacia la izquierda y derecha del foro. Frente al público, y numerados, véanse los palcos 11, 9 y 7. Al abrir sus puertas se distingue el interior del palco con su cortina, sillas, alfombra y antepecho. Á través de los tres palcos, se divisan los de enfrente y toda la parte del teatro que deba verse. En estos palcos hay gente. Solo se verá el teatro interiormente por los palcos 7, 9 y 11. Á partir de estos números á derecha é izquierda, las puertas no dejarán ver el interior de los palcos aun cuando se abran. Todas, sin embargo, son practicables. En primer término á derecha é izquierda, las escaleras que dan acceso al pasillo de los palcos, por donde suben y bajan los personajes, según se indica.

### ESCENA PRIMERA.

ACOMODADOR, SEÑORAS y CABALLEROS.

Salen por ambas escaleras varios grupos, y se dirigen al Acomodador preguntando por sus localidades. Éste les indica los palcos que han de ocupar, y unos por un lado, otros por otro, desocupan la escena, hablando como en tales casos se acostumbra.

## ESCENA II.

EL PALETO, la PALETA y tres PALETILLOS niños.

Salen por la escalera de la derecha.

PALETO. Yo no sé si por aquí están nuestros asientos.

PALETA. ¡Pues por aquí tié que ser!

PAL. 1.º (Niño de ocho años.) Vamos pronto. ¡Que ya se habrá escomenzao!

LOS OTROS PALETILLOS. (Niños más pequeños.) ¡Vamos pronto!  
¡Vamos!

PALETA. ¡Á ver si sus callais!

PALETO. ¿Será aquí? ¿Ó será en otra parte?

PALETA. Aguarda. Este portero tié que saberlo. (Sale el Acomodador.)

PALETO. Buenas noches, amigo.

ACOM. ¿Qué ocurre?

PALETA. ¿Sabe usted dónde nos pondremos?

ACOM. ¿Qué billetes traen ustedes?

PALETA. Saca los billetes, Nastasio.

PALETO. ¿Qué billetes? Pus si se quearon con ellos en la puerta.

PAL. 1.º ¡Que ya se habrá escomenzao!

LOS OTROS. ¡Si! ¡Si! ¡Vamos! ¡Vamos!

PALETA. ¡Callarsus!

ACOM. Bueno. Bajen ustedes, y tomen la escalera del gallinero. Estos son los palcos.

PALETO. ¿De mó, que hay que bajar?

ACOM. Si, señor. Y luego subir.

PALETA. ¡Pues anda deprisa, hombre!

PALETO. Cuando yo decía que era por el otro lao.

PAL. 1.º ¡Corriendo! ¡Corriendo!

PAL. 2.º y 3.º ¡Vámonos!

PALETA. ¡Que sus calleis! (Bajando por la misma escalera de la derecha.)



PALETO. ¡Ya decía yo que estaba errao!

PALETA. ¡Y tan errao! (Desaparecen.)

### ESCENA III.

FLORISTA por la escalera izquierda, con su canastillo de flores.

#### MÚSICA.

1.º

En todos los teatros—hay una chica,  
que vende ó que regala—nardos ó lilas.  
Los pollos la requiebran—como es sabido,  
y ella admite gustosa—tales distingos.  
Poniendo á todos—en el ojal,  
un capullito—primaveral.  
Y con sonrisa—de Serafin,  
saca de algunos—rico botín.

¿Quiere usted una flor?

¡Vaya, tome usted!

Venga aquí, señor,  
yo se la pondré.

Y muy zalamera  
reparte sus flores  
la ramilletera.

2.º

Aun cuando vendo flores—tengo otros gajes,  
yo llevo recaditos—y traigo partes.  
De muchos amoríos—la clave tengo,  
por todas partes salgo—por todas entro.

Llevando un ramo  
doy un papel,  
lo que ésta dice  
lo sabe aquél.

Mi disimulo,  
no tiene igual,

y así ganamos  
un dineral.  
¿Quiere usted una flor? etc.

## ESCENA IV.

DICHOS, ACOMODADOR.

- ACOM. ¡Hola, Rosita!
- FLOR. ¿Cómo estamos por aquí de gente?
- ACOM. ¡Atestados! Solo faltan estos dos palcos, pero no tardarán mucho en llenarse.
- FLOR. Ya puede estar contento el empresario. Desde que se abrió el Teatro Nuevo, es la mar.
- ACOM. ¡Ya lo creo! ¡Cómo que es muy bonito! Y se ha construido de nueva planta para explotar el género verde.
- FLOR. Y además le han puesto por horas, cosa que le gusta mucho al público.
- ACOM. Claro está.
- FLOR. Dos veces representan todas las noches esta zarzuela, y las dos se llena el teatro.
- ACOM. Y ya llevamos ochenta representaciones.
- FLOR. ¿Digo, eh? ¡Qué barbaridad! (Ábrese un palco y aparece un Caballero.)
- CAB. Pehst. Acomodador.
- ACOM. Señorito.
- CAB. Tráete unos gemelos.
- ACOM. En seguida. (Vase por la escalera de la derecha. El Caballero entra en el palco.)

## ESCENA V.

LA FLORISTA, RICARDITO y EDUARDO.

Salen por la escalera de la izquierda. Ambos vienen tarareando y vestidos de frac.

- RICAR. Tararí. Tarará.
- EDUAR. ¡Pobre! ¡Chica! ¡La que tiene servir!... (Cantando.)

- RICAR. ¡Adios, pimpollo!
- FLOR. ¡Hola, don Ricardito! Ya le estaba echando á usted de menos. Tome usted un nardo.
- RICAR. Gracias, retrecherísima.
- FLOR. Para usted. (Dando otro á Eduardo.)
- EDUAR. (Cantando.) Mas valiera que se llegara á morir. (Lo coloca en el ojal del frac.)
- FLOR. (Á Ricardito.) Ya hace noches que no me manda usted llevar flores á las coristas.
- RICAR. No. Ya no piso el escenario.
- FLOR. ¿Y les llevaba usted caramelos?
- RICAR. ¡Sí! De la Pajarita. Pero la otra tarde me armaron una en el ensayo, que salí echando chispas.
- ELOR. ¡Ah! ¿Conque era verdad?
- RICAR. ¿El qué?
- FLOR. Que lo pescó á usted su mujer en el escenario y le puso verde.
- RICAR. ¡No! Me puso encarnado del bofetón.
- FLOR. ¡Já, já, já!
- RICAR. Ahora me dedico á las espectadoras. Basta de teatro por dentro.
- FLOR. Cuesta muchos sustos, ¿verdad?
- RICAR. ¡Y muchos caramelos!
- EDUAR. (Cantando.) ¡Caballero de Gracia me llaman!... (El Acomodador sale por la escalera derecha con los gemelos, y entra en el palco número 17, saliendo á poco y desapareciendo por el foro.)
- FLOR. Mire usted qué pollitas suben. (Aparecen por la escalera de la izquierda doña Robustiana, Pepita y Amparo.)

## ESCENA VI.

DOÑA ROBUSTIANA, PEPITA, AMPARO y DICHOS.

Salen con grandes abrigos. Todas con gemelos.

ROBUST. (Respirando con dificultad.) ¡Me matan las escaleras! ¡Por eso no quería venir á palco!

RICAR. ¡Calla! ¡Si es doña Robustiana! ¿Cómo está usted?

- ROBUST. ¡Ay! ¡Deje usted que respire!
- RICAR. ¿Y usted, Pepita? ¿Y usted, Amparito?
- FLOR. ¿Quieren ustedes nardos?
- RICAR. (¡Malhaya seas!) ¡Sí! Permítanme ustedes que les ofrezca...
- AMPARO y PEPA. Muchas gracias.
- ROBUST. ¡Usted siempre tan fino!
- RICAR. ¿Quién piensa en eso? (Y me da los más largos.)
- FLOR. (Ofreciendo flores á Robustiana.) Tome usted, señora.
- ROBUST. ¡Vaya! oleremos, ya 'que tanto se empeña usted.
- RICAR. ¡Sí! huela usted. (Así se te caigan las narices.)
- ROBUST. ¡Ay! ¡Deje usted que respire! ¡Las escaleras me asesinan! Pero nos han regalado el palco y no era cosa de despreciarlo. Por supuesto, yo no quería traer á estas niñas, porque me han dicho que *La Pastora sensible* es un poco atrevida, y ya ve usted, á la edad que tienen...
- RICAR. ¡Quiá! No tema usted nada. Quizás no comprendan los chistes. Todos tienen doble intención. ¿No es verdad, Eduardo?
- EDUAR. ¡Uf! (Cantando.)  
Hay pollo que, cuando bailando va,  
enseña la camisa por detrás.
- ROBUST. ¿Cómo? ¿Enseñan aquí la camisa?...
- RICAR. ¡No! ¡Já, já, já!...
- ROBUST. ¡Ah! Me había usted asustado. ¡Ea! Vamos, niñas.
- RICAR. ¿Qué número es el de ustedes?
- ROBUST. Número doce.
- RICAR. (Llamando.) ¡Chico! ¡Acomodador!

## ESCENA VII.

### DICHOS y ACOMODADOR.

- ACOM. Señorito.
- RICAR. Coloque usted á estas señoras.
- ACOM. ¿Me hace usted el favor del palco? (Lo ve.) ¡Ah! Es en el otro piso, señora.

- ROBUST. ¿Cómo? ¿No es palco segundo?  
ACOM. Pues por eso. Estos son principales.  
ROBUST. ¿Y hay que subir más escaleras?  
ACOM. Naturalmente.  
ROBUST. ¡Qué atrocidad! Si lo sé no vengo. Debían poner ascensor. Adios, Ricardito.  
RICAR. Buenas noches, señora. Adios, monísima. Adios, pimplito.  
ROBUST. Y gracias que no nos ha costado el dinero. Voy á llegar ahogada. ¿Por dónde?  
ACOM. Por allí, á la derecha. (Foro.)  
ROBUST. ¡Me asesinan las escaleras! (Vanse.)  
RICAR. ¿Vamos á dar una vuelta por abajo?  
EDUAR. (Cantando.) Y hay cocinera que entra en el salón llenos los guantes de carbón.  
(Vanse por la escalera de la derecha.)

## ESCENA VIII.

### EL PALETO, LA PALETA y los PALETILLOS.

Subiendo por la escalera de la izquierda.

- PALETO. Aquí debe ser.  
PALETA. Eso digo yo.  
PALETO. ¿Es este el gallinero?  
ACOM. (Saliendo.) ¿Otra vez suben ustedes? ¿No les he dicho que por la otra escalera?  
PALETO. ¡Pues por la otra hemos subió!  
ACOM. Bajen ustedes. No es esa.  
PALETA. Cuando te dije que la errabas.  
PAL. 1.º ¡Que no voy á ver el escomienzo! (Llorando.)  
PALETO. Diquiá luego. (Vanse por la escalera de la izquierda.)  
PALETA. ¡Callarsus!  
PALETO. No llores, hermoso, no llores.

## ESCENA IX.

ACOMODADOR, luego D. TIMOTEO, DOÑA FÉ, ESPERANZA  
y CARIDAD, el AMA.

Suena en el teatro un gran ruido de taconeos.

ACOM. ¡Anda, anda! ¡Y cómo se impacientan! ¡Es claro! Acudiendo tanta gente hay que empezar más tarde. (Salen los anteriores personajes por el foro izquierda. Esperanza y Caridad vestidas con sencillez, pero enteramente iguales. Son dos pollitas recién salidas del colegio. El Ama de gallega con un niño de pecho en brazos.)

TIMOTEO. ¡No hay que correr! ¡Espacio! Llegamos á tiempo. No se agite usted, Ama.

FE. ¿Sigue durmiendo? (Por el niño.)

AMA. Como un cachorro.

FE. ¡Ay, rico de su madre!

TIMOTEO. (Al Acomodador.) Acomodador. ¿El número once?

ACOM. Sí, señor. Aquí está. (El Acomodador abre la puerta del número 11, descubriéndose la vista del teatro. Óyese mucho más fuerte el murmullo del público y los bastones.)

TIMOTEO. ¡Vamos! Pasad y colocarse. Pero sin precipitación. Ya sabeis que no me gustan las prisas. Entrad vosotras. (Las niñas.) Entra tú ahora. (A Fé.)

FE. Venga usted, Ama.

TIMOTEO. ¡Quiet! Primero tú. (Entra Fé.) Ahora... (Entra el Ama.) No me gustan las bullas. (Óyese un fuerte de orquesta y algunos compases de la sinfonía.)

ESPERANZA y CARIDAD. Que han empezado. Ven, papá.

TIMOTEO. Ya voy. Colocarse. (Cierra la puerta del palco. Cesa el ruido.)

## ESCENA X.

TIMOTEO y ACOMODADOR.

TIMOTEO. Diga usted.

ACOM. Caballero.

TIMOTEO. ¡Chist! No sé si habrá usted advertido que soy padre.

ACOM. ¿Padre cura?

TIMOTEO. ¡No, hombre! Padre de esas niñas, y del chiquitín.

ACOM. ¡Ah!

TIMOTEO. Esta mañana llegamos de Cuenca, en donde tiene usted su casa, y no he querido dejar á mis hijas en la fonda.

ACOM. Bien hecho.

TIMOTEO. Según oí esta mañana mientras almorzábamos, la zarzuela que á esta hora representan es de un color verde subido.

ACOM. ¡Uf! ¡No tiene usted idea!

TIMOTEO. Los chistes son...

ACOM. ¡De primera!

TIMOTEO. Llenos de pimienta ¿eh?

ACOM. Sí, señor. Pero sobre todo los *couplets*.

TIMOTEO. ¡Ah! Los *couplets* sobre todo.

ACOM. No se ha escrito nada con tanta gracia.

TIMOTEO. Bueno. Ya comprenderá usted que ni á mí, ni á mi esposa, nos puede asustar nada. Pero mis hijas no conviene que oigan cantar eso.

ACOM. ¡Pchst!

TIMOTEO. No, señor. Por lo mismo, he pensado evitarlo de un modo sencillo. En cuanto llegue cualquier escena peligrosa, ó uno de esos *couplets* que echan chispas, las obligaré á salir del palco con el Ama, y permanecerán en este pasillo mientras dure lo que ellas no deben entender. Supongo que no habrá inconveniente.

ACOM. No, señor. Que salgan cuando quieran.

TIMOTEO. Está usted á la vista, por si acaso...

ACOM. Descuide usted.

TIMOTEO. Si es usted padre, comprenderá usted mi temor.

ACOM. No, señor. Todavía no lo soy.

TIMOTEO. Pues ya tiene usted edad para ello. (Esperanza y Caridad, asomándose por el ojo de buey de la puerta del palco.)

ESPER. Papá. ¿No vienes?

CARID. Que es muy bonito, papá.

TIMOTEO. En seguida. Son dos muchachas sin malicia. Sería lástima que por una tontería se me desgraciasen. Conque esté usted á la mira.

ACOM. Vaya usted tranquilo, caballero.

TIMOTEO. Muchas gracias. Hasta después. (Entra en el palco.)

## ESCENA XI.

ACOMODADOR, luego los PALETOS.

ACOM. ¡Já, já, já! ¡Valiente tipo! ¿Pues si tanto teme por sus hijas, por qué ha venido? (Vase por la derecha.)

PALETO. (Subiendo por la derecha.) ¿Si acabaremos de subir esta noche?

PALETA. ¡No griteis, maldecíos!

PAL. 1.º Yo quiero ver la comedia. (Llorando.)

PALS. (Restantes llorando.) Y yo también. (Una cabeza asoma por la lucana del palco núm. 14. Es la de un caballero irritado.)

CAB. ¡Silencio! Callen ustedes.

PALETO. ¿Es este el gallinero? (Gritando.)

ACOM. (Sale corriendo.) ¡Chist!

PALETO. Que mos coloquen.

ACOM. ¡Otra vez, estos bárbaros! ¿Me van ustedes á marear?

PALETO. ¡Usté sí que nos está mareando!

PALETA. No hacemos mas que dar vueltas.

PALETO. Y siempre venimos á parar á lo mismo.

PAL. 1.º (Llorando.) Yo quiero ver la comedia.

OTROS. Y yo también. (Diferentes personas se asoman por los palcos, y dicen:) Silencio. Á la calle. Fuera.

PALETO. ¡No, señor! Yo he pagao mi dinero. Que me pongan donde yo vea.

ACOM. ¡Silencio! Vengan ustedes.

PALETA. ¡Esto es una engañifa!

PAL. 1.º ¡Que yo la quiero ver!

OTROS. Y yo también.

ACOM. Por aquí. Callen ustedes. (Vanse por el foro derecha. De todos los palcos sale alguien imponiendo silencio.)



## ESCENA XII.

ÁNGEL y ADELA.

Ángel con un gabán y ésta con abrigo y toquilla. Suben por la escalera de la derecha.

ADELA. ¿Se habrá empezado?

ANGEL. Estoy segurísimo. Son más de las nueve. Y no se ve á nadie en los pasillos.

ADELA. Mejor. No sabe usted cuánto temía encontrar algún amigo de mi esposo.

ANGEL. Está usted tranquila.

ADELA. ¡Tranquila! ¿Le parece á usted poca locura la nuestra? Si Serafin supiese que he venido al teatro...

ANGEL. ¿Cómo ha de saberlo, si está en Pinto? Los que van á Pinto no saben nada.

ADELA. De todos modos, estoy arrepentida de mi capricho. Vámonos, Ángel, vámonos.

ANGEL. ¿Marcharnos? ¿Volver usted á su casa sin haber visto la obra? ¿Cuándo se presentará otra ocasión?

ADELA. La culpa tiene Serafin... ¿No es una ridiculez su prohibición? ¿Por qué no me ha traído, sabiendo lo que ambicionaba ver *La Pastora sensible*?

ANGEL. ¡Justo! Como si fuese usted una colegiala.

ADELA. Muchas de mis amigas la han visto.

ANGEL. ¡Ya lo creo!...

ADELA. Y basta que el fruto sea prohibido...

ANGEL. Para que se lo coma uno. ¡Si, bellísima Adela! Si, encantadora...

ADELA. ¡Bastal Cuidadito con faltar á lo prometido. Ni una sola galantería.

ANGEL. ¡Obedezco!...

ADELA. ¿Qué número es?

ANGEL. (Sacando el palco.) Nueve. ¡Chist!

ACOM. (Saliendo.) Señorito.

ANGEL. Número nueve. (El del centro.)

- ACOM. Pasen ustedes. (Abre la puerta.)  
ADELA. ¡No entre usted, ahora! Podemos llamar la atención.  
Yo entraré primero y usted vendrá luego á sentarse  
en segundo término.  
ANGEL. Como usted guste.  
ADELA. Estoy temblando de miedo. (Entra y cierra la puerta.)

### ESCENA XIII.

#### ACOMODADOR y ÁNGEL.

- ACOM. ¿Necesita usted gemelos, señorito?  
ANGEL. Sí, ah! y sube *La Correspondencia*. Toma. (Le da dinero.)  
ACOM. En seguida. (Vase por la esalera de la derecha.)  
ANGEL. Pues señor, mi aventura no puede ser más original.  
Figúrense ustedes que Adela estaba rabiando por ver  
esta *Pastora sensible*. La noche del estreno salió el pú-  
blico escandalizado.—¡Qué inmoralidad!—gritaban.  
—¡Qué atrevimiento!—La prensa en masa protestó  
diciendo: «¡No vayan ustedes! ¡Eso no puede verse!»  
Y efectivamente, el teatro se llena todas las noches.  
Adela rabiaba por venir, pero su esposo...  
ACOM. *La Correspondencia*.  
ANGEL. Gracias.  
ACOM. Voy por los gemelos. (Vase por el foro.)  
ANGEL. Pero su esposo se lo prohibió rotundamente. ¡Pobre  
Serafin! Esta mañana se marchó á Pinto, de donde no  
volverá hasta el martes, y aprovechando yo tan feliz  
coincidencia, la dije ayer á mi esposa que hoy por la  
mañanita me iba de caza y que no me esperase hasta  
el lunes.  
ACOM. Los gemelos. ¿Quiere usted algo más?  
ANGEL. Sí. Tráeme un cartucho de dulces y unos merengues.  
(Seamos melosos.)  
ACOM. ¿Grande ó chico?  
ANGEL. Como te de la gana. (Vase.) Adela no se hizo rogar. La  
llevaré á usted al teatro, le dije. ¡Venguémonos de

ese marido Nerón, de ese esposo Calígula! Yo, naturalmente... En fin... mis intenciones no me disculpan... ¡Pero no! Crean ustedes que no he faltado lo más mínimo á... Por supuesto, decidido á faltar lo estoy. En la segunda escena le digo que la amo. En la tercera que la idolatro, y en cuanto se acabe la obra...

ACOM. Los merengues. (Presentándose con un envoltorio de papel.)

ANGEL. ¿Á ver? ¡Chico! ¡Si están duros! ¡Y huelen á rancios!

ACOM. Pues son de esta semana, señorito.

ANGEL. Aguarda. En un momento voy enfrente á la confitería. Compraré también bombones. (Vase por la escalera derecha.)

## ESCENA XIV.

ACOMODADOR, TIMOTEO, ESPERANZA, CARIDAD y el AMA-

TIMOTEO. (Abre la puerta del palco.) ¡Niñas! Al pasillo. (Salen.) Quedaos aquí con el Ama. ¡Acomodador!

ACOM. Entiendo.

TIMOTEO. (Al Acomodador.) Van á robar á la Pastora, y presiento en un ladrón fines algo siniestros. (Suena una carcajada en el teatró. Timoteo se precipita en el palco.) ¿Qué ha dicho? ¿Qué ha dicho? (Cierra la puerta.)

## ESCENA XV.

ACOMODADOR, ESPERANZA, CARIDAD, EL AMA: luego  
RICARDITO y EDUARDO.

ACOM. Aquí pueden ustedes permanecer todo el tiempo necesario.

ESPER. ¡Qué lástima!

CARID. ¡Tanto como nos gustaba!

ESPER. Papá nos ha obligado á salir á lo mejor.

AMA. ¡Ya lo creo! Cuando querían robar á la Pastora.

ESPER. Y uno le besaba la mano.

- CARID. Y otro la decía... ¡Ven, cariñito! Ya verás en la cueva lo que te aguarda.
- ESPER. ¿Qué le aguardaba en la cueva?
- ACOM. Papá no quiere que lo sepan ustedes.
- AMA. ¿Ni yo tampoco?
- ACOM. ¡Ah, usted sí!... Pues una vez en la cueva... (Le habla al oído.)
- AMA. (Riendo á carcajadas.) ¡Já!... ¡já!... ¡já!...
- RICAR. (Sale por el foro derecha.) No hay esta noche en el teatro ni una sola chica que merezca la pena.
- EDUAR. Mira, mira que dos pimpollos.
- RICAR. ¡Caramba! ¡Es verdad! Pero, ¿qué hacen aquí? (Al Acomodador.) Oye, ¿quiénes son esas tórtolas?
- ACOM. ¿Esas? (Les habla.)
- AMA. (Riendo como antes.) ¡Já, já, já! ¡Pobre Pastoral!
- RICAR. ¿Es de veras?
- ACOM. ¡Como ustedes lo oyen!
- RICAR. ¡Tiene gracia! Aprovechemos la ocasión.
- EDUAR. Lancémonos.
- RICAR. ¡Mouísimas! (Acercándose.)
- EDUAR. ¡Simpatiquísimas!
- ESPERANZA y CARIDAD. ¡Eh!
- ACOM. ¡Cuidado! ¡El papá!...
- TIMOTEO. (Abriendo la puerta del palco.) ¡Niñas! Ya podeis entrar otra vez.
- ESPER. ¡Gracias á Dios!
- CARID. ¡Al fin!...
- AMA. (Riendo.) ¡Já! ¡já! ¡já! ¡Cuando pienso en la Pastoral! (Pasan al palco y cierran.)
- RICAR. ¿Y dices que saldrán siempre que haya una escena algo picante?
- ACOM. Sí, señor. ¡De seguro!
- RICAR. Entonces no tardarán mucho. Volveremos.
- EDUAR. Volveremos. (Cantando.)
- De este silbante la abuela murió...
- (Vanse por el foro izquierda.)

## ESCENA XVI.

ACOMODADOR y SERAFIN.

SERAFIN. (Saliendo por la escalera de la izquierda.) ¡Eh! ¡Acomodador! ¡Pronto! ¡Número nueve!

ACOM. ¿Nueve? ¡No puede ser!

SERAFIN. ¿Cómo que no? (Leyendo su billete.) Palco principal, número nueve.

ACOM. Pero si hace una hora que está ocupado.

SERAFIN. ¡Ocupado!

ACOM. Sí, señor. Mire usted. (saca el billete.) Palco principal, número nueve. ¿Á quién se lo ha comprado usted?

SERAFIN. Á un revendedor.

ACOM. ¡Imposible! Ya no hay revendedores.

SERAFIN. ¡Me lo dirá usted á mí, que he soltado tres duros!

ACOM. ¿Á ver? (Mirando el palco.) Ya sé lo que es.

SERAFIN. ¿El qué?

ACOM. Un número doble.

SERAFIN. ¿Cómo doble?

ACOM. Que han puesto dos veces el número nueve.

SERAFIN. Será el noventa y nueve. Yo lo tengo y yo lo ocupo.

ACOM. No, señor. El nueve: también lo tienen los otros.

SERAFIN. ¡Que se marchen!

ACOM. No, señor. Lo han comprado en contaduría. Si usted quiere, lo encarga usted para mañana y vuelve usted.

SERAFIN. ¡Mañana! ¡Mañana! ¿Y cree usted que puedo comprar mañana la ocasión?

ACOM. ¿La ocasión? ¿Qué ocasión?

SERAFIN. La ocasión de... En fin; voy á revelárselo á usted. Yo aguardo á una señora... Á una señora... casada.

ACOM. ¡Ah!

SERAFIN. ¿Comprende usted? Siendo casada, no puede disponer libremente de su persona. Hoy puede disponer, porque su marido se ha marchado de caza, y hasta mañana no vuelve.

ACOM. ¡Ah, picarón!

SERAFIN. Figúrese usted mi compromiso.

ACOM. Bueno. Aguarde usted. Voy á contaduría y trataremos de arreglarlo todo. Basta que se trate de un asunto tan sagrado como ese, para que nos interese-mos como es debido.

SERAFIN. Le ofrezco á usted otros tres duros.

ACOM. Bueno, bueno. Ya vuelvo. (Vase.)

## ESCENA XVII.

SERAFÍN.

Mi aventura no puede ser más original. Figúrense ustedes que Julia tenía verdadero empeño en ver *La Pastora sensible*. Julia es esposa de mi amigo Ángel, y Ángel se opuso terminantemente á complacerla. También mi esposa tenía empeño en venir á ver esta zarzuela, pero se lo prohibí rotundamente, y quedó tan conforme. La otra no se conformó. ¡Si yo pudiera ir! me decía á hurtadillas del marido. ¡Si se presentase una ocasión! Y efectivamente. Ángel dispone para hoy una partida de caza. Precisamente tenía yo dispuesto marcharme hoy á Pinto ¡Pero qué! Me quedo en Madrid sin que Adela lo sepa, y presentándome en casa de Julita, exclamo: «¿Quiere usted venir al Teatro Nuevo? La ocasión se presenta.» «Sí, señor.» «Compraré un palco.» «Estoy decidida.» «Andando.» Y aquí me tienen ustedes aguardándola con intenciones malévolas. Todavía no la he dicho una sola palabra de amor, pero al final de la obra me declaro.

## ESCENA XVIII.

DICHOS, ACOMADOR.

ACOM. Ya está todo arreglado.

SERAFIN. ¡Magnífico!

ACOM. Tome usted. Un asiento de galería alta, para usted. Y á la señora se le pondrá una silla en la orquesta.

SERAFIN. ¡Hombre, qué barbaridad!

ACOM. ¡Eh!

SERAFIN. ¿Está usted loco? Conque yo arriba, y la otra ..

ACOM. Así no pierde usted la ocasión.

SERAFIN. Ni con pinzas la puedo coger. ¡Nada, nada! ¡Mi palco!  
¡Venga mi palco!

ACOM. Baje usted á contaduría.

SERAFIN. Ya lo creo que bajaré. Ahora mismo. Si señor. (Y de paso compraré unos bombones.) (Vase escalera derecha.)

## ESCENA XIX.

ACOMODADOR, luego TIMOTEO, ESPERANZA, CARIDAD,  
RICARDITO y EDUARDO.

ACOM. Allá se las arreglen.

TIMOTEO. (Abriendo el palco.) Afuera, Niñas. Ama, tenga usted cuidado.

ACOM. ¿Otra vez?

TIMOTEO. (Al Acomodador.) La Pastora está en la cueva, y le van á cantar una canción que me tiene muy escamado. (Risa fuera en el público. Timoteo se precipita en el palco.) ¿Qué ha dicho? ¿Qué ha dicho? (Cierra la puerta.)

ESPER. ¡Esto es una crueldad!

CARIDAD. ¡Nos sacan aquí á lo mejor!

AMA. (Al Acomodador.) Ya está en la cueva. ¡Já, já, já!

RICAR. ¡Otra vez salieron! ¡No te lo dije!

EDUAR. Pues á ellas.

RICAR. (Saludando.) Señoritas.

EDUAR. Muy buenas noches.

ESPER. y CARIDAD. Buenas noches.

RICAR. ¿Qué es eso? ¿No les gusta á ustedes la obra?

EDUAR. ¿Se ha puesto enfermo el chiquitín?

AMA. ¡Quiá! No señor. Já, já, já.

ESPER. Papá que se empeña en que salgamos al pasillo.

CARIDAD. Porque dice que no debemos oír la canción de la cueva.

RICAR. ¡Qué lástima! ¡Pues si es la más bonita!

ESPER. y CARIDAD. ¿De veras?

RICAR. ¡Ya lo creo!

AMA. Daría cualquier cosa por oirla.

ESPER. Y yo.

CARIDAD. Y yo también.

RICAR. ¿Quieren ustedes que la cantemos? Éste y yo nos la sabemos de memoria.

EDUAR. La hemos oído cien veces.

LAS TRES. ¡Ay! ¡Sí! ¡Sí!

RICAR. ¡Un caramelo! Son de la Pajarita. Tome usted, lucero.

EDUAR. ¡Ay, qué boca tan mona!

RICAR. Ya saben ustedes la situación. La Pastora robada por el que pretende ser su amante. El marido de la Pastora encerrado en la cueva, y presenciando la escena por una claraboya.

EDUAR. Le ofrecen á la Pastora una espléndida cena.

ESPER. ¡Sí! ¡Sí! Y ella bebe, y se pone muy alegrita.

CARIDAD. Y entónces, el seductor, coge una copa de champagne...

RICAR. Eso es.

ESPER. Y va á cantar la canción.

CARIDAD. En ese momento, papá nos mandó salir.

RICAR. Pues óiganla ustedes.

---

### MÚSICA.

El destello de tus ojos  
y la nieve de tu boca,  
y el rubór de tus mejillas  
toda el alma me destrozán.  
Por un beso de tus lábios  
mi fortuna quiero dar.  
Dame el beso, niña mía,  
que en tu amor mi dicha está.

EDUAR. (Hablado.) Y contesta la Pastora.

(Canta.) Aunque soy mujer casada,  
no me puedo domiuar.



Tus palabras me seducen,  
y este vino, mucho más.  
Pero el beso que me pides  
no lo pidas, por piedad.  
Que tus lábios son de fuego  
y me pueden abrasar.

(Ambos, paso de can-cán.)

Venga más rón,  
pón, pón, pón, pón.  
Venga champagne,  
flín, flán, flín, flán.  
Y que se ensanche el corazón.  
Y que respire con afán. (Bailan el can-cán.)

2.º COUPLET.

RICAR.

Si tu esposo es un tirano  
y exigente te esclaviza,  
vaya al diablo el fementido  
y no turbe más tu dicha.  
Si se empeña en fastidiarte  
yo su vida he de cortar,  
y una vez que se la corte,  
ya no te fastidiará.

EDUAR.

Mi marido es un pobrete,  
no me pudo dominar.  
No lo mates, no lo mates,  
déjale vivir en paz.  
Nos iremos sin tardanza  
nuestro amor á pasear,  
tú conmigo, yo contigo,  
pues de todo soy capaz.

TODOS.

Venga más rón,  
rón, rón, rón, rón, etc.

(Las niñas bailan. El Ama entusiasmada da un cachete al niño  
al final del can-cán.)

TIMOTEO. (Abriendo.) Niñas. Adentro. Ya no hay peligro. (Tararea la canción.)

Venga más rón, pón, pón, pón.

NIÑAS. (Yendo detrás y tarareando.)

Venga champagne, flin, flán...

TIMOTEO. (Volviendo la cabeza.) ¿Eh?

NIÑAS. (Dando un grito y entrando en el palco.) ¡Ah!

TIMOTEO. (Me parece que cantaban el estribillo. (Entra en el palco y cierra.)

RICAR. y EDUAR. ¡Já, já, já! (Que se apartaron al foro.)

RICAR. ¡Volveremos! ¡Volveremos!

EDUAR. (Cantando.) Yo soy un baile

(Vase por el foro izquierda.) de criadas y de horteras...

## ESCENA XX.

SERAFÍN, luego JULIA.

### HABLADO.

SERAFÍN. (Por la escalera derecha. Saca un gran cucurucho de dulces.)  
¡Nada! ¡No hay medio de convencerles! ¡Si hubiera por aquí un inspector!...

JULIA. (Subiendo por la escalera de la izquierda.) ¡Serafin!

SERAFÍN. ¡Ella!

JULIA. ¡Qué miedo tengo! He cometido una gran imprudencia. ¡Pronto! Entremos en el palco.

SERAFÍN. ¿En el palco? ¿Quiere usted entrar en el palco?

JULIA. Naturalmente.

SERAFÍN. ¡Imposible! El palco está ocupado. ¡Le han vendido dos veces!

JULIA. ¿Qué dice usted?

SERAFÍN. Voy á mover un escándalo, señora.

JULIA. ¡No, no! Vámonos. Vámonos en seguida.

SERAFÍN. ¿Marcharnos sin que vea usted la obra? ¿Y estando su marido de usted de caza? ¡Nunca! Acudiré al gobernador, al ministro, á...

JULIA. (Viendo á Ángel que sube por la escalera de la izquierda con un gran cucurucho.) ¡Cielos!

SERAFIN. ¿Qué?

JULIA. ¡Mi marido!

SERAFIN. (¡San Caralampio!)

JULIA. ¿Dónde ocultarse?

SERAFIN. Entre usted aquí. (Abre la puerta del palco núm. 11 y empuja á Julia, cerrando la puerta y apoyando sobre ella la espalda.)

## ESCENA XXI.

SERAFÍN y ÁNGEL.

ANGEL. Malhaya el importuno que me ha entretenido. ¡Adela debe estar impacientel (Viendo á Serafin. Ángel apoya la espalda contra el palco núm. 9.)

SERAFIN. ¡Calle! Tú aquí.

ANGEL. ¡Y tú también! (Timoteo asoma la cabeza por la claraboya del palco núm. 11.)

TIMOTEO. ¡Esto es un abuso!

SERAFIN. (Á Timoteo dándole con el cucurucho.) Cállese usted. (Timoteo se retira.)

ANGEL. (¡Dios mío! Cómo llegue á salir Adela.)

SERAFIN. ¿Pero no estabas de caza? (Riéndose.)

ANGEL. ¿No te habías ido á Pinto? (Id.)

SERAFIN. ¡Ah! ¡Ya comprendo! Has venido de ocultis.

ANGEL. Eso es.

SERAFIN. Con alguna muchacha...

ANGEL. ¡Caball!

TIMOTEO. (Asomándose.) Caballero, explíqueme usted...

SERAFIN. (Dándole con el papel.) Es el marido. Cállese usted.

ANGEL. Apuesto que tú has hecho lo mismo.

SERAFIN. Es verdad.

ANGEL. Alguna conquista, ¿eh?

SERAFIN. Como la tuya.

ADELA. (Asomándose por la claraboya del palco núm. 9.) ¿Es usted Angelito?

ANGEL. (Tapando la claraboya con el cucurucho.) ¡Silencio!

SERAFIN. Han dicho Angelito.

ANGEL. ¡Sí! Es la...

SERAFIN. ¡La muchacha!

ANGEL. Justo.

SERAFIN. ¡Pues anda! No la hagas sufrir.

ANGEL. Cuento con tu discreción.

SERAFIN. ¡Sí, hombre, sí! Márchate. (Con mil demonios.)

ANGEL. (No me llega la camisa al cuerpo.) (Entra en el palco núm. 9 y cierra á escape la puerta.)

SERAFIN. ¡Y era él quien ocupaba mi palco! (Abre la puerta del palco núm. 11.) Salga usted, señora. (Sale Julia, y detrás Timoteo.)

JULIA. ¡Dios mío! ¡Dios mío! (Ángel introduce su sombrero de copa por la claraboya del palco núm. 9, con objeto de tapar el agujero.)

TIMOTEO. ¡Repito que esto es un abuso!

SERAFIN. Caballero, comprenda usted nuestra situación. Es el marido.

TIMOTEO. ¿Qué marido?

SERAFIN. ¡El mío! Entre usted. (Lo empuja dentro del palco y cierra la puerta.)

TIMOTEO. Pero, oiga usted.

SERAFIN. Entre usted, y no haga usted caso.

TIMOTEO. ¡Pues me gusta! (Cierra Serafin.)

JULIA. ¡Ay! ¡Yo me siento mala!

SERAFIN. Lo principal es tomar la puerta.

JULIA. ¡Mi esposo me habrá seguido! Lo sabrá todo.

SERAFIN. ¡No! No lo crea usted. El infame vino al teatro [de ocultis, con una muchacha. (No está de más que lo sepa.)

JULIA. ¿Qué oigo?

SERAFIN. ¡Sí, señora! Me lo ha dicho.

JULIA. ¡Ah, pillito!

SERAFIN. ¡Un pillito redomado!

JULIA. ¡Ay, Serafin! Me voy á desmayar.

SERAFIN. ¡Aquí, no, por la Virgen! ¡Desmátese usted en la calle! Vámonos en seguida.

- JULIA. ¡No puedo! ¡Infiel! ¡Perjuro! ¡Ah! (Se desmaya sobre Serafin.)
- SERAFIN. ¡Nadal! ¡Que se desmayó! ¡Si sale el otro! Por allí he visto un diván. ¡Vaya una nocecita! (La coge en brazos y la coloca en el foro de la izquierda sobre el diván, haciéndola aire con el sombrero.)

## ESCENA XXII.

TIMOTEO, ESPERANZA, CARIDAD y el AMA.

- TIMOTEO. Niñas, al pasillo.
- ESPER. y CARIDAD. ¡Pero, papá!...
- TIMOTEO. ¡Pronto! Que no quiero perder una palabra. (Cierra la puerta.)
- ESPER. ¡Qué pesadez! (Ricardito y Eduardo salen por el foro izquierda.)
- RICAR. Te digo que en este momento deben salir del palco.
- EDUAR. ¡Pues es verdad! Míralas.
- RICAR. ¿Otra vez por aquí?
- ESPER. y CARIDAD. Sí, señor.
- RICAR. Mientras pasa esta escena, daremos una vuelta por el pasillo.
- EDUAR. ¿Qué hacemos aquí parados?
- RICAR. ¿Tomaremos un merenguito?
- AMA. ¡Sí, y yo un bistef!
- EDUAR. Venga usted, Ama.
- RICAR. No se separe usted de nosotros.
- EDUAR. Soy el rata primero.
- RICAR. Y yo el segundo.
- AMA. Y yo el tercero. (Vanse todos por el foro derecha.)

## ESCENA XXIII.

ÁNGEL y ADELA.

- ANGEL. (Quita el sombrero, se asoma por la claraboya, ve que no hay nadie y sale del palco.) ¡Salga usted! No hay nadie.

- ADELA. ¡Tengo un miedo horrible! Serafin ha debido seguirnos.
- ANGEL. No lo crea usted.
- ADELA. Malhaya mi idea de venir al teatro.
- SERAFIN. (No vuelve.) ¡Acomodador!
- ANGEL. ¡Cristo! (Oyendo la voz de Serafin.)
- ADELA. ¿Qué?
- ANGEL. ¡Serafin!
- ADELA. ¡Cielos! (Entra en el palco núm. 11.)
- ANGEL. ¡No! ¡En ese no! (Apoya la espalda contra el palco.)
- SERAFIN. (Voy por un vaso de agua.) (Se dirige al proscenio. Ve á Ángel y queda parado.) (¡Cáspita!)
- ANGEL. ¡Hola! ¿Dónde vas tan deprisa?
- SERAFIN. Pues... iba... Eso es... ¿Y tú? ¿Qué diablos haces contra esa puerta?
- ANGEL. ¡Nada! ¡Un callo! Me duele tanto, que he tenido que apoyarme.
- TIMOTEO. (Asomando la cabeza.) Ahora es otra...
- ANGEL. (Da con el sombrero.) ¡Silencio!
- SERAFIN. Pues, chico, que te alivies. Me voy á la butaca. Me interesa mucho la obra.
- ANGEL. Sí. No pierdas una palabra.
- SERAFIN. Hasta luégo. (Vase por la escalera de la izquierda.)

## ESCENA XXIV.

ANGEL, ADELA y TIMOTEO.

- ANGEL. (Abriendo la puerta del palco.) ¡Salga usted! ¡Salga usted corriendo!
- ADELA. ¡Yo estoy mala! ¡Yo me ahogo!
- TIMOTEO. ¿Pero han convertido mi palco en pasadizo?
- ANGEL. ¡Es el marido! ¡Cállese usted! (Cierra la puerta.)
- TIMOTEO. ¡Pero es este el de ahora! El de antes...
- ANGEL. ¡Vámonos! Aprovechemos la ocasión.
- ADELA. ¡No puedo dar un paso! Repito á usted que mi esposo nos ha seguido.

- ANGEL. ¡No tal! ¡No lo crea usted! ¡El tunante ha venido con una chica. (Bueno es decírselo.)
- ADELA. ¡Jesús! ¿Será verdad?
- ANGEL. ¡Él me lo ha dicho!
- ADELA. ¡Ah, infiel! ¡Ah, traidor!
- ANGEL. ¡Calma! ¡Calma!
- ADELA. ¡Imposible! ¡Ay! ¡Agua! Me siento mala.
- ANGEL. ¡Señora, por Cristo bendito!
- ADELA. ¡Oh! (Cae desmayada sobre Ángel.)
- ANGEL. ¡Esta es buena! ¡Señora! ¡Señora! (Llamando.) ¡Acomodador! ¡Chico!

## ESCENA XXV.

DICHOS y ACOMODADOR.

- ACOM. ¿Qué ocurre? ¿Se ha puesto enferma?
- ANGEL. Sí. ¡Toma! Sosténla un poco. Voy á buscar agua.
- ACOM. Vaya usted, vaya usted.
- ANGEL. ¡Valiente nohecita! (Vase por la escalera de la izquierda.)
- ACOM. La colocaré en aquél diván. Sin duda se habrá mareado... (La conduce al foro derecha y la sienta en el otro diván, quedando ambas señoras desmayadas, una á la derecha y otra á la izquierda. Voy á ver si anda por aquí el médico. (Vase por el foro derecha.)

## ESCENA XXVI.

SERAFÍN y ÁNGEL.

El primero sube corriendo por la escalera de la derecha con un vaso de agua  
El segundo por la escalera de la izquierda con otro.

- SERAFIN. ¡Aquí está el agua! ¿En qué lado la dejé? (Mira al foro derecha y repara en Adela.) ¡Ah! Sí. ¡Allí la veo! (Se dirige á la derecha.)
- ANGEL. ¡Aquí está el agua! ¿Dónde la habrá llevado? (Ve desmayada á Julia.) ¡Allí está! (Se dirige á la izquierda. Ambos

se acercan á sus respectivas mujeres. Estas han vuelto en sí en ese momento.)

ANGEL y SERAFIN. ¡Tome usted! ¡Tome usted!

ADELA y JULIA. (Levantándose.) ¡Ah!

ANGEL y SERAFIN. (Dejando caer al suelo los vasos.) ¡Mi mujer!

JULIA. ¡Venga usted acá, infame!

ADELA. ¡Venga usted acá, traidor! (Ambas parejas quedan una á la derecha y la otra á la izquierda, sin verse mutuamente.)

ANGEL. ¿Qué haces aquí?

SERAFIN. ¿Qué haces en este sitio?

JULIA. ¡Le he seguido á usted!

ADELA. ¡Lo sé todo!

JULIA. ¿En dónde está esa chica con quien se va usted de caza?

ADELA. ¿Dónde está esa mujer que te acompaña á Pinto?

ANGEL. (¡María Santísima!)

SERAFIN. (¡Cristo bendito!)

ANGEL. Vámonos por aquí. ¡Ya te lo explicaré todo! (¡Si llega á ver á la otra!)

SERAFIN. Vámonos por esta escalera. Ya te diré la verdad. (¡Como tropiece con Julia!)

JULIA. ¡Y yo tan inocente, sin sospechar nada!

ADELA. ¡Y yo tan cándida, creyéndole á usted!

ANGEL. (¡Dios mío, y Adela que queda desmayada! ¡Si la llega á ver Serafin!)

SERAFIN. (¡Y la otra que queda con un síncope! ¡Como Ángel llega á verla!) (Vanse cada cual por el foro.)

## ESCENA XXVII.

TIMOTEO, luego ACOMODADOR.

TIMOTEO. ¡Niñas, adentro! ¡Niñas!... (Sale y cierra el palco.) ¿Dónde están? (Llamando.) ¡Esperanza! ¡Caridad! ¡Demonio! ¡Acomodador! ¡Chico!

ACOM. (Saliendo por el foro izquierda.) ¿Qué ocurre?

TIMOTEO. ¿Dónde están?



ACOM. ¿Quién?

TIMOTEO. Mis niñas.

ACOM. ¡Yo qué sé!

TIMOTEO. ¿Pero no le dije á usted que cuidase de ellas?

ACOM. ¡Calle usted! Me parece que las he visto abajo, en el salón de descanso.

TIMOTEO. ¡Pues vaya un modo de cuidar! ¡Voy por ellas en seguida!... ¡Niñas! ¡Niñas! (Vase por la escalera izquierda.)

ACOM. Están en el café con don Ricardito. (Vase por el foro de recha.)

## ESCENA XXVIII.

ESPERANZA, CARIDAD, el AMA, RICARDITO y EDUARDO.

RICAR. (Á Esperanza.) Le juro á usted que la querré eternamente.

EDUAR. (Á Caridad.) Aunque sea piso tercero. Yo tengo buena voz, y hablaremos por el balcón.

ESPER. Ya le he dicho á usted que se lo diga á papá.

CARID. Nada contesto sin que mamá lo sepa.

RICAR. ¡Esperanza! ¡Una esperanza siquiera!

EDUAR. ¡Caridad! ¡Téngala usted de mí!

RICAR. ¡De rodillas imploro su amor! (Lo hace.)

EDUAR. ¡De hinojos pido un sí como el de Gayarre!

## ESCENA XXIX.

DICHOS y TIMOTEO [por la escalera izquierda.

TIMOTEO. ¡Qué miro!

NIÑAS. (Dando un grito.) ¡Ah! (Los dos quedan de rodillas.)

TIMOTEO. ¿Qué hacen ustedes ahí?

RICAR. ¡Vamos á rezar la letanía.

TIMOTEO. ¡Tunantes! ¡Y usted (Al Ama) con esa pachorra tan tranquila!...

- AMA. ¡Toma! ¡Mientras no se propasen!...
- TIMOTEO. Conque es decir, que las saco al pasillo para que no vean la obra, y la representan aquí á lo vivo... ¡Pillos!
- RICAR. ¡Caballero!
- TIMOTEO. ¡Atrevidos!
- EDUAR. ¡Oiga usted! ¡Cuidado con faltarme!
- CARIDAD y ESPERANZA. ¡Papá, papá!
- AMA. ¡Por Dios, señorito, no se enfade usted! (Aplausos dentro.)
- ACOM. Ha terminado la primera función.
- TIMOTEO. No es mala función la que aquí hemos tenido. Vámonos á casa corriendo. No quiero volver más al TEATRO NUEVO. (Al público.) Es decir, mañana volveré solito, y les recomiendo á ustedes que no dejen de venir á ver *La pastora sensible*. Sobre todo para oír la canción esa que tanto me ha gustado. (Las niñas, el Ama y Fé, salen del palco.)

---

### MÚSICA.

TIMOTEO, NIÑAS y el AMA. Venga más rón,  
pón, pón, pón, pón.  
Venga champán,  
pín, pán, pín pán.  
Y que se ensanche el corazón,  
y que respire con afán,

(De todos los palcos sale el público y se marchan cantando el mismo estribillo. Cuando van desapareciendo, salen por el foro izquierda el Paleta, la Paleta y los Paletillos, cantando también lo mismo, y dando saltos de alegría.)

FIN.

## OBRAS DEL MISMO AUTOR.

---

¡NO ME SIGA USTED! . . . . .	Comedia en un acto.
EL VIEJO TELÉMACO. . . . .	Zarzuela en dos actos.
SENSITIVA. . . . .	Zarzuela en dos actos.
EL VIOLINISTA. . . . .	Zarzuela en un acto.
¡ADIÓS MI DINERO! . . . . .	Zarzuela en un acto.
LA VIDA EN UN TRIS. . . . .	Zarzuela en un acto.
LAS MULTAS DE TIMOTEO. . . . .	Comedia en un acto.
DESCARGA DE ARTILLERÍA. . . . .	Comedia en un acto.
POR HUIR DEL VECINO. . . . .	Juguete cómico en un acto.
PIRLIMPIMPIN 1.º . . . . .	Zarzuela bufo-fantástica en 2 actos.
LOLA. . . . .	Zarzuela en dos actos.
SE DAN CASOS. . . . .	Zarzuela en un acto.
UN NUEVO QUINTILIANO. . . . .	Comedia en un acto.
LA COPA DE PLATA . . . . .	Zarzuela en dos actos.
LO SÉ TODO. . . . .	Juguete cómico en dos actos.
FAUSTO. . . . .	Parodia en dos actos (de la óp.)
LA CASA DE LOCOS. . . . .	Zarzuela en un acto.
DAR EN EL BLANCO. . . . .	Comedia en tres actos.
ME ES IGUAL. . . . .	Juguete cómico en un acto.
EL FORASTERO. . . . .	Juguete cómico en tres actos.
EL FOGÓN Y EL MINISTERIO. . . . .	Juguete cómico en un acto.
VALIENTE AMIGO! . . . . .	Juguete en dos actos.
LA LEY DEL MUNDO. . . . .	Comedia en tres actos.
LAS CEREZAS. . . . .	Juguete cómico en tres actos.
COMPUESTO Y SIN NOVIA. . . . .	Zarzuela cómica en tres actos.
ARDA TROYA. . . . .	Juguete cómico en tres actos.
LA DULCE ALIANZA. . . . .	Juguete cómico en tres actos.
LA GACETILLA DEL AÑO. . . . .	Revista en un acto.
LOS DOMINÓS BLANCOS . . . . .	Comedia en tres actos.
EL AÑO SIN JUICIO. . . . .	Revista.
CAMBIAR DE COLORES. . . . .	Comedia en un acto.
EL DOCTOR OX. . . . .	Zarzuela en 3 actos y 6 cuadros.
LOS MADRILES. . . . .	Zarzuela en dos actos.
AMAPOLA. . . . .	Zarzuela cómica en tres actos.
EL CHIQUITIN DE LA CASA. . . . .	Comedia en tres actos.
EL EMPRESARIO DE VALDEMORILLO. . . . .	Zarzuela en 2 actos. (Segunda parte de los Madriles.)
EL DIABLO COJUELO. . . . .	Revista en tres actos.
ESTO, LO OTRO Y LO DE MÁS ALLÁ. . . . .	Revista en un acto.
EL DINERO EN LA MANO . . . . .	Comedia en dos actos.
EL CABALLO BLANCO . . . . .	Juguete cómico en dos actos.
HISTORIAS Y CUENTOS. . . . .	Zarzuela en dos actos.

LAS DOS PRINCESAS. . . . .	Zarzuela en tres actos.
DIMES Y DIRETES. . . . .	Juguete cómico en un acto.
EL PAÑUELO DE YERBAS. . . . .	Zarzuela cómica en dos actos.
ÓDIEME USTED, CABALLERO! . . . . .	Juguete cómico en dos actos.
DOS HUÉRFANAS. . . . .	Zarzuela en tres actos, siete cuadros
¡¡YA SOMOS TRES!! . . . . .	Juguete cómico-lírico en un acto.
¡A SANGRE Y FUEGO! . . . . .	Juguete cómico-lírico en un acto.
EL CORREGIDOR DE ALMAGRO. . . . .	Zarzuela cómica en tres actos.
¡AQUÍ, LEON! . . . . .	Juguete lírico en un acto.
EL ESPEJO. . . . .	Comedia en tres actos.
ARMAS AL HOMBRO. . . . .	Juguete cómico-lírico en un acto.
¡EH! ¡Á LA PLAZA! . . . . .	Revista en un acto.
LIBRE Y SIN COSTAS. . . . .	Juguete cómico en un acto.
LAS TRES JAQUECAS. . . . .	Comedia en tres actos.
VIAJE Á SUIZA. . . . .	Veraneo cómico-lírico en tres actos.
EL PAIS DE LAS GANGAS. . . . .	Revista en un acto.
LAS MIL Y UNA NOCHES. . . . .	Cuento fantástico en tres actos.
CURARSE EN SALUD. . . . .	Proverbio en dos actos.
LA MISA DEL GALLO. . . . .	Apropósito cómico-lírico en un acto.
ELLOS Y NOSOTROS. . . . .	Cuadro cómico-lírico en un acto.
MADRID-ZARAGOZA-ALICANTE. . . . .	Juguete cómico en un acto.
LA TABERNA. . . . .	Melodrama en tres actos.
LA COLA DEL GATO. . . . .	Comedia de magia en tres actos.
PARA CASA DE LOS PADRES. . . . .	Juguete cómico-lírico en un acto.
VESTIRSE DE LARGO. . . . .	Juguete en un acto.
LA DUCHA . . . . .	Juguete cómico en tres actos.
LA FERIA DE SAN LORENZO. . . . .	Zarzuela cómica en tres actos.
AGUA y CUERNOS. . . . .	Apropósito en un acto.
EL MILAGRO DE LA VÍRGEN. . . . .	Zarzuela en tres actos.
LOS FUSILEROS . . . . .	Zarzuela en tres actos.
LA DIVA. . . . .	Zarzuela en un acto y dos cuadros.
NINICHE. . . . .	Opereta cómica en dos actos.
MÚSICA! ¡MÚSICA! . . . . .	Opereta en un acto.
CASTILLOS EN EL AIRE. . . . .	Zarzuela en dos actos.
LA VIDA MADRILEÑA . . . . .	Zarzuela en un acto y dos cuadros.
JUEGOS ICARIOS. . . . .	Zarzuela cómica en un acto.
Á CASA CON MI PAPÁ. . . . .	Comedia en tres actos.
EL TEATRO NUEVO. . . . .	Pasillo en un acto.





TÍTULOS. ACTOS. AUTORES.

1	2	Por causa de mi hijo.....	2	Adolfo Gil Porro.....	Todo.
1	3	Un Cupido de cien años.....	2	Augusto E. de Mádán.....	»
5	7	A casa con mi papá.....	3	Mariano Pina.....	»
»	»	El agua de remozal.....	3	Augusto E. de Mádán.....	»
»	»	El bandido incógnito.....	3	José Sanchez.....	»
7	3	El crimen de Faverne.....	3	Malvar y Chas de Lamotte.	»
»	»	El deber de un hombre honrado..	3	F. Barbero.....	Mitad.
»	»	El herrero de Chateaudun.....	3	Malvar y Chás de Lamotta.	Todo.
3	5	El hijo del Rastro.....	3	Roque F. Yzaguirre.....	»
»	»	La comedia del mundo.....	5	Augusto E. de Mádán.....	»
»	»	La fiebre del día.....	3	Rafael Torromé.....	»
8	2	La ley de la fuerza.....	3	Valentín Gómez.....	»
»	»	La ley ante la conciencia.....	5	Antonio del Cosso.....	»
»	»	La dama de las Camelias.....	3	Luis Valdés.....	»
»	»	La inquisición en Vnecia.....	3	José Sanchez.....	»
6	4	La torre dels Cadells.....	3	Pablo Montellá.....	»
»	»	Peraltilla.—c. o. v.....	5	Augusto E. de Mádán.....	»
»	»	Pold.—d. a. p.....	3	José Sánchez.....	»
»	»	Religión ó fatalismo.—d. o. p...	3	Justo Rodríguez Alba.....	»
4	3	Vivir de milagro.—c. a. p.....	5	Navarro y Rivero.....	»
»	»	Wilfrida.—d. o. v.....	3	Augusto E. de Mádán.....	»

ZARZUELAS.

5	6	Á mata caballo.....	4	Sres. Garcia Valero y Jimenez..	L. y M.
»	»	De Madrid á la Luna.....	1	Cuenca y M. y T. Grajal..	L. y M.
»	»	Canario.....	1	Gil, Romea y Valverde...	L. y M.
»	»	Cantar de plano.....	1	Casimiro Espino.....	1½ M.
12	7	El arte del toro.....	1	Monasterio y Parra.....	L.
»	»	El himno de Riego.....	1	F. Fresneda.....	1½ M.
»	»	El club de los feos.....	1	Rubio y Espino.....	M.
»	»	El grito en el cielo.....	1	Granés Navarro y Breton..	L. y M.
13	4	El país de la castaña.....	1	Lastra, Ruésga, Prieto, Ru-	
»	»		1	bio y Espino.....	L. y M.
»	»	El premio gordo.....	1	Rubio y Espino.....	M.
»	»	El teatro nuevo.....	1	Pina, Granés y Rubio.....	L. y M.
5	1	El Triunvirato.....	1	Soriano y Such.....	L. y M.
»	»	Fuegos artificiales.....	1	Vicente G. <sup>a</sup> Valero.....	L.
5	1	Juanito Tenorio.....	1	Salvador M. <sup>a</sup> Granés.....	L.
5	2	Juegos Icarios.....	1	Mariano Pina.....	L.
4	2	La ópera española.....	1	Eguilaz y Guerrero.....	L.
»	»	La niña de los lunares.....	1	Tomás Gómez.....	M.
»	»	La sobrina de mi tía.....	1	Francisco Sedó.....	M.
»	»	La vida madrileña.....	1	Pina D. y Offenbach.....	L. y M.
7	3	La pequeña vía.....	1	Merino, y M. y T. F. Grajal.	L. y M.
9	4	La puerta del infierno.....	1	Delgado y Jimenez.....	L. y M.
»	»	Les estrenes.....	1	Soriano y Such.....	L. y M.
5	2	Maniá per lo italiá.....	1	Soriano y Such.....	L. y M.
11	2	Manicomio político.....	1	Granés, Grajal y Gómez...	M y 1½ L.
4	2	Mister Puff.....	1	Fambuena y Cortina.....	L. y M.
5	2	Monomanía italiana.....	1	Soriano y Such.....	L. y M.
4	2	Muerto el perro.....	1	Monasterio y Hernández...	L. y M.
»	»	Pasados por agua.....	1	Flores G. <sup>a</sup> y Labas Galván.	L. y M.
4	3	Pepete.....	1	Soriano y Peñaró.....	L. y M.
»	»	Se afeita á domicilio.....	1	Monasterio y Hernandez...	L. y M.
3	2	Ser y no ser.....	1	Soriano Jimenez.....	L. y M.
5	1	Se puede?.....	1	Granés, Arenas y Nieto...	L. y M.
»	»	Toros en Vallecas.....	1	G. <sup>a</sup> , Parra, Gascón y Hernz.	L. y M.
»	»	Tres y repique.....	1	Rubio y Espino.....	M.
4	1	Tula.....	1	Salvador M. <sup>a</sup> Granés.....	L.
5	6	Vista y sentencia.....	2	Granés, Bretón y Go-	
»	»		2	mez.....	L. y M.
»	»	Cádiz.....	2	Burgos, Chueca y Valverde	L. y M.
4	2	En el nombre del padre.....	2	Navarro, Granés y Rubio..	L. y M.
»	»	La Comedianta.....	5	Pina y Rubio.....	L. y M.
4	2	La casa del diablo.....	5	Soriano y Jimenez.....	L. y M.
»	»	Cleopatra.....	5	Mádán y Triay.....	L.
»	»	Pablo y Virginia.....	5	Mádán y Triay.....	L.

# PUNTOS DE VENTA.

---

## MADRID.

Librerías de los *Sres. Hijos de Cuesta*, calle de Carretas; de *D. Fernando Fé*, Carrera de San Jerónimo; de *D. Antonio de San Martín*, Puerta del Sol; de *Don M. Murillo*, calle de Alcalá; de *D. Manuel Rosado*, Esparteros, 11; de *Gutenberg*, calle del Príncipe, 14; de los *Sres. Simon y Compañía*, calle de las Infantas; de *D. Hermenegildo Valeriano*, calle de San Martín 2; de los *Sres. Escribano y Echevarría*, Plaza del Ángel, n.º 12, y de *González é hijos*, Puerta del Sol, 9.

## PROVINCIAS.

En casa de los corresponsales de la ADMINISTRACION.

## EXTRANJERO.

FRANCIA: Librería española de *E. Denné*, 15, rue Monsigni, PARIS. PORTUGAL; *D. Juan M. Valle*, Praça de D. Pedro, LISBOA y *D. Joaquin Duarte de Mattos Junior*, rua do Bomjardin, PORTO. ITALIA: *Cav. G. Lamperti*, Via Ugo Foscolo, 5, MILAN.

Pueden también hacerse los pedidos de ejemplares directamente á esta casa editorial acompañando su importe en sellos de franqueo ó letras de fácil cobro, sin cuyo requisito no serán servidos.